

一、携带宠物入境的数量和种类规定

Regulation on the number and type of pets which can be brought into China

1. 携带入境的宠物仅限犬或猫

Dogs or cats are only allowed

2. 每名旅客每次入境仅可携带一只宠物

Each passenger can bring only one pet per entry

二、必须随附以下两种证书

The following two certificates must be taken along with owner and present to customs officer upon arrival

1. 有效的输出国家或地区官方出具的动物检疫证书

Valid animal quarantine certificate issued by the official of the departing country or region

- 抵境前 14 日接受官方机构动物卫生临床检查，发放的动物检疫证书

certificate being obtained via being processed with the animal health clinical examination by official institution 14 days prior to arrival at TSN

**来自非指定国家或地区¹的宠物，官方检疫证书还应包含如下内容

**For pets travel from non-designated countries or regions¹, the official quarantine certificate should also contain the following contents

- 证书内容包括品种、学名、性别、毛色、出生日期或年龄；植入芯片的编号、日期和植入部位；动物卫生临床检查结果与日期

- the certificate includes variety, scientific name, gender, hair color, date of birth or age, ID numbers+ date and site of the implanted chip; the clinical examination result and date of animal health

- 狂犬病疫苗接种时间和有效期，疫苗的种类（非活性疫苗或重组型疫苗）、疫苗的品名、制造公司名

certificate including information: Time and validity period of rabies vaccine vaccination, the type of vaccine (inactive vaccine or recombinant vaccine), the product name of the vaccine, and the manufacturing company name

- 狂犬病抗体滴度检测采血年月日、检测机构名、抗体滴度结果

certificate including information: Rabies antibody titer test blood collection day, day, testing institution name, antibody titer results

2. 狂犬病疫苗接种证书

Rabies vaccination certificate (sample as below)



RABIES VACCINATION CERTIFICATE

Pet's Name: _____ Owner: _____

Species: _____

Breed: Domestic Short Hair

Sex: Male (Neutered)

Birthdate: 09/08/2014

Color: White; Black

Weight: 13.9 lb

Vaccination Information

Date of Vaccination: 10/20/2017

Manufacturer: _____

Date Due: 10/20/2018

Lot/Serial Number: _____

Microchip: _____

Lot Expiration: 3/29/2018

Duration: 1 year

Tag Number: _____

Verified at VCA Canada Rosedale Animal Hospital

By: _____

License Number: 6533

三、宠物应当植入有效的电子芯片

Pets should be implanted with effective electronic chips

电子芯片须符合国际标准 ISO11784 和 11785(15 位微芯片代码只包含数字)。如芯片不符合上述标准，应自备可以读取所植入芯片的读写器。

Electronic chips must meet the international standards ISO11784 and 11785 (15-bit microchip code contains numbers only). If the chip does not meet the above standards, you should bring your own reader and writer that can read the implanted chip.

四、还需要提供中国海关采信检测结果的实验室出具的狂犬病抗体检测报告（抗体滴度或免疫抗体量须在 0.5iu/ml 以上）

The rabies antibody test report issued by the laboratory which being endorsed by Chinese Customs (the antibody titer or the immune antibody volume must be above 0.5iu / ml),

Report being issued by below laboratory is being endorsed by Chinese Customs

Pasteur Institute

HajdukVeljkova 1, 21137 Novi Sad, 402007, Serbia

(More located in other country can be find in the annex list)

ATTENTIONS:

如果是不符合以上数量和种类规定、无法提供官方检疫证书或疫苗接种证书的宠物，将作限期退回或者销毁处理哦！

If the pets do not meet the above numbers and types, and cannot provide the official quarantine certificate or vaccination certificate, they will be returned or destroyed within a time limit

注释 Note:

非指定国家或地区¹

non-designated countries or regions¹

指定国家或地区包括新西兰、澳大利亚、斐济、法属波利尼西亚、美国夏威夷、美国关岛、牙买加、冰岛、英国、爱尔兰、列支敦士登、塞浦路斯、葡萄牙、瑞典、瑞士、日本、新加坡、中国香港、中国澳门

Designated countries or regions include New Zealand, Australia, Fiji, French Polynesia, US Hawaii, US Guam, Jamaica, Iceland, England, Ireland, Liechtenstein, Cyprus, Portugal, Sweden, Switzerland, Japan, Singapore, Hong Kong, China, Macao, China

除上述 19 个国家或地区以外的就是“非指定国家或地区”

Countries or region which not listed above are " non-designated countries or regions"

Summary of the Procedures:

1. Upon arrival, declare pets on flight to customs officer
2. Fill-in the Registration for Pet Dogs and Cats Carried by Passengers
3. Present all below to customs officers:
 - Passenger passport, copy of passport first page
 - Valid and qualified animal quarantine certificate issued by the official of the departing country or region
 - Qualified Rabies vaccination certificate
 - The rabies antibody test report issued by the laboratory which being endorsed by Chinese Customs
4. Custom officers read the effective electronic chips, verify above 4 docs
5. With chips being read successfully, docs meet requirement, no symptoms of infectious disease or parasites being observed via on-site inspection, pet will be released for COVID-19-entry prevention quarantine

海关总署采信狂犬病抗体检测结果实验室名单
(截至2022年9月7日)

序号	国家	实验室名称	地址
1	阿拉伯联合酋长国	Central Veterinary Research Laboratory	PO Box 597 Dubai United Arab Emirates
2	奥地利	AGES Institut für veterinärmedizinische Untersuchungen Mödling	A-2340 Mödling, Robert Koch Gasse 17 Austria
3	澳大利亚	Australian Animal Health Laboratory (AAHL)	Portarlinton Road, 5 - East Geelong Victoria, Australia, 3219 (Postal address - PMB 24, Geelong 3220) Australia
4	巴西	Instituto de Tecnología do Paraná	Rua Professor Algacyr Munhoz Mader, 3775 Curitiba 81350-010 Brazil
5	巴西	Instituto Pasteur	Avenida Paulista 393 Cerqueira César São Paulo Brazil
6	巴西	Núcleo de Pesquisas em Raiva (Laboratório de Virologia Clínica e Molecular do Instituto de Ciências Biomédicas)	Universidade de São Paulo Av. Prof. Lineu Prestes, 1374, room 225° 05508-000 São Paulo Brasil
7	比利时	Sciensano * Scientific Directorate Infectious Diseases in Humans Laboratory of Rabies	14 Rue Juliette Wytsman 1050 Bruxelles Belgium
8	波兰	National Veterinary Research Institut in Pulawy	Al. Partyzantów57 24-100 Pulawy Poland
9	德国	Friedrich-Loeffler-Institut Bundesforschungsinstitut für Tiergesundheit	Südufer 10 17493 Greifswald - InselRiems Germany
10	德国	VIRO VET Diagnostik UG	Geschäftsführer Prof. Dr. Friedemann Weber

			Schubertstraße 81 35392 Gießen Germany
11	德国	Eurovir Hygiene-Labor GmbH	ImBiotechnologiepark 9 (TGZ I) 14943 Luckenwalde Germany
12	德国	Vet Med Labor GmbH	Humboldtstraße 2 70806 Kornwestheim (ehemals: 71636 Ludwigsburg) Germany
13	德国	Landesamt für Verbraucherschutz Sachsen-Anhalt Fachbereich 4 Veterinärmedizin	HaferbreiterWeg132–135 39576 Stendal Germany
14	德国	Niedersäsisches Landesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit Lebensmittel-und Veterinärinstitut	Braunschweig/Hannover Eintrachtweg 17 30173 Hannover Germany
15	俄罗斯	NoviStem LLC	Mosfilmovskaya str., 74B, apart. 79 119192 Moscow Russia
16	俄罗斯	The All Russian State Centre for Quality and Standardisation of Veterinary Drugs and Feed (VGNKI)	5 Zvenigorodskoe shosse 123022 Moscow Russia
17	俄罗斯	Diagnostic and Prevention Research Institute for Human and Animal Diseases (DPRI)	Gamalei str. 16 bld. 2 123098 Moscow Russia
18	法国	Anses-Laboratoire de la rage et de la faune sauvage de Nancy	Technopole Agricole Veterinaire Dom De Pixerecourt Bat H, CS 40009 54220 Malzéville Cedex France
19	法国	Laboratoire départemental Eau – Vétérinaire – Air	76, chemin Boudou CS 50013 31140 Launaguet France
20	法国	Inovalys Le Mans	128 rue de Beaugé

			72018 Le Mans Cedex 2 France
21	芬兰	Finnish Food Authority	Mustialankatu 3 FI-00790 Helsinki Finland
22	韩国	ChoongAng Vaccine Laboratory	1476-37 Yuseong-daeroYuseong-gu, Daejeon Republic of Korea
23	韩国	Seoul Regional Office of Animal and Plant Quarantine Agency (QIA)	46, Deungchon-ro 39ga-gil, Gangseo-gu, Seoul Republic of Korea
24	韩国	KBNP, INC.	235-9, Chusa-ro, Sinam-myeon, Yesan-gun, Chungcheongnam-do Republic of Korea
25	韩国	Komipharm International Co. Ltd	17 Gyeongie-ro, Siheung-si, Gyeonggi-do,429-848, Republic of Korea
26	荷兰	Wageningen Bioveterinary Reserch	Houtribweg 39 8221 RA Lelystad Netherlands
27	柬埔寨	Pasteur Institute of Cambodia	5 Monivong Boulevard BP 983 12200 Phnom Penh Cambodia
28	捷克	State Veterinary Institute Prague The National Reference Laboratory for Rabies	Sídlištní 136/24, 165 03 Praha 6 – Lysolaje Czech Republic
29	克罗地亚	Croatian Veterinary Institute	Savska cesta 143, 10000 Zagreb Croatia
30	拉脱维亚	Food Safety, Animal Health and Environment Scientific Institute BIOR Animal Diseases Diagnostic Laboratory	3, Lejupes street, Riga, LV-1076 Latvia
31	立陶宛	National Food and Veterinary Risk Assessment Institute	J. Kairiuksciost. 10 LT-08409 Vilnius Lithuania

32	罗马尼亚	Institute for Diagnosis and Animal Health	63 Dr. Staicovici Str., sector 5, 050557, Bucharest, Romania
33	美国	DoD Food Analysis & Diagnostic Laboratory	2899 Schofield Road JBSA Fort Sam Houston, TX 78234 United States of America
34	美国	Kansas State University Rabies Laboratory	2005 Research Park Circle Manhattan, 66502 United States of America
35	美国	Auburn University College of Veterinary Medicine Department of Pathobiology Virology Laboratory	261 Greene Hall Auburn, AL 36849 United States of America
36	美国	Centers for Disease Control and Prevention Rabies Laboratory	1600 Clifton Road, NE Atlanta, GA 30333 United States of America
37	墨西哥	Centro Nacional de Servicios de Diagnóstico en Salud Animal (CENASA)	Km. 37.5 de la Carretera México-Pachuca, 55740 Tecamac Mexico
38	南非	ARC-Onderstepoort Veterinary Institute Rabies Unit	Private Bag X05 Onderstepoort 0110 South Africa
39	葡萄牙	INIAV (Instituto Nacional de Investigação Agrária e Veterinária, I.P.)- Sede	Avenida Da República, Quinta do Marquês, Edifício principal-LNRSA 2780-157 Oeiras Portugal
40	日本	Research Institute for Animal Science in Biochemistry and Toxicology	3-7-11, Hashimoto-dai, Midori-ku Sagami-hara Kanagawa, 252-0132 Japan
41	日本	Animal Quarantine Service, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries	11-1 Haramachi, Isogoku Yokohama, 235-0008 Japan
42	瑞典	Statens Veterinärmedicinska Anstalt (SVA)	Viruslaboratoriet SE-751 89 Uppsala Sweden
43	瑞士	Institute of Virology and Immunology IVI Swiss Rabies Center	Laenggass-Strasse 122 PO Box CH-3001 Bern Switzerland

44	塞尔维亚	Pasteur Institute	HajdukVeljkova 1, 21137 Novi Sad, 402007 Serbia
45	斯洛伐克	State Veterinary and Food Institute – Veterinary Institute Zvolen	Pod Dráhami 918, Zvolen Slovakia
46	斯洛文尼亚	University of Ljubljana Veterinary faculty National Veterinary Institute	Gerbičeva 60 SI – 1000 Ljubljana Slovenia
47	突尼斯	Pasteur Institute of Tunis. Rabies laboratory	13 place Pasteur BO 74 1002 Tunis Belvedere Tunisia
48	泰国	The National Institute of Animal Health	50/2 Kasetklang, Ladyao, Chatuchak Bangkok 10900 Thailand
49	土耳其	Veterinary Control Central Research Institute	Ahmet Sefik Kolayli Cad. N°21/21-A 06020 Etlik - Ankara Turkey
50	乌克兰	State Scientific and Research Institute of Laboratory Diagnostics and Veterinary Sanitary Expertise	30, Donetskaya Str. Kyiv-151, 03151 Ukraine
51	乌克兰	NeoVetlab Ukraine LTD	11,Akademika Viliamsa Str. Building 1, Apt.101 Kyiv 03191 Ukraine
52	乌克兰	State Scientific Control Institute of Biotechnology and Strains of Microorganisms. Department of Biotechnology and Quality Control of Viral Preparations	30, Donetska str. 03151 Kyiv Ukraine
53	西班牙	Laboratorio Central de Sanidad Animal Santa Fe (Granada)	Camino del Jau s/n. C.P: 18320 Santa Fe (Granada) Spain

54	西班牙	InstitutoValenciano de Microbiología	Masia El Romeral-Ctra Bétara a San Antonio, Km 0,3 C.P: 46117 Bétera (Valencia) Spain
55	希腊	Athens Center of Veterinary Institutes Institute of Infectious and Parasitic Diseases Department of Virology	25 Neapoleos Str. GR-15310 AG.Paraskevi,Athens Greece
56	匈牙利	National Food Chain Safety Office'sVeterinary Diagnostic Directorate, Laboratory for Virology	1143 Budapest, Tábornok street 2 Hungary
57	以色列	Rabies Laboratory Kimron Veterinary Institute	Derech Hamacabim street, Bet Dagan 50250 Israel
58	英国	Animal and Plant Health Agency	Rabies Serology/Sample Reception,Animal and Plant Health Agency Woodham Lane New Haw, Addlestone Surrey KT15 3NB Weybridge United Kingdom
59	英国	Biobest Laboratories Ltd	6 Charles Darwin House The Edinburgh Technopole Milton Bridge Nr Penicuik, EH26 0PY United Kingdom
60	意大利	Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie – Dipartimento di Scienze BiomedicheComparate (DSBIO)	V.ledellUniversità, 10 – 35020 Legnaro (Pd) Italia
61	意大利	Istituto Zooprofilattico Sperimentale dell'Abruzzo e Molise – Dipartimento di Virologia	Via Campo Boario – 64100 Teramo Italia
62	意大利	Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Regioni Lazio e Toscana	Via Appia Nuova, 1411 – 00178 Roma (Capannelle) Italia

63	智利	Instituto de SaludPublica de Chile Laboratorio Diagnostico de RabiaVirology	Marathon 1000 Nuñoa Santiago Chile
64	中国	National Reference Laboratory for Animal Rabies (Diagnostic Laboratory for Rabies and Wildlife Associated Zoonoses) Changchun Veterinary Research Institute,Chinese Academy of Agricultural Sciences	666 Liuying West Road, Jingyue Economy Development District, Changchun, Jilin 130122, China
65	中国	Centre for Rabies Antibody Assay, Laboratory of Epidemiology, Academy of Military Medical Sciences,Military Veterinary Research Institute	666 Liuying West Road, Jingyue Economy Development District, Changchun, Jilin 130122, China
66	中国	Guangzhou Customs District Technology Center	No. 13, Gangwan Road, Huangpu District, Guangzhou 510700, China
67	中国	Technical Center for Animal,Plant and F ood Inspection and Quarantine of Shanghai Customs	No.1208, Minsheng Rd., Pudong, Shanghai, China
68	中国	Sino Tech world Biologicals Pharmaceutical Co., Ltd(Beijing)	29 Qingfeng West Road, Biological Medicine Base, Daxing District, Be ijing China
69	中国	Animal Disease Diagnostic Center , Institute of Animal Health,Guangdong Academy of Agricultural Sciences	21 Baishigang Street, Tianhe District Guangzhou, Guangdong,510640 China

带进境宠物（犬、猫）信息登记表 (非指定国家或地区版)

Registration for Pet Dogs and Cats Carried by Passengers (Non Designated Country or Region)

宠物信息 Pet's information				
宠物种类: Species of animal (S)		宠物姓名: Name		
来源国家(地区): Country (Area) of export		性别: Sex		
品种: Breed		数量: Quantity		
生日: Date of birth		毛色: Color		
运送状态: Hand luggage or cargo		抵达时期: Date of arrival		
抵达口岸: Port of arrival		搭乘交通工具编号: Number of transportation		
芯片: microchip	类型: Type	识别号码: Identification number	植入日期: Date of identification	植入部位: Location of identification
狂犬病抗体检测: Rabies serological test	采血日: Date of blood sampling	抗体滴度: Antibody titer	检测机构: Name of the designated laboratory	
狂犬病疫苗接种: Rabies vaccination		接种日期: Date of vaccination	有效期: Date of expiry	制造商: Name of manufacturer
携带人信息 Passenger's information				
姓名: Name		联系电话: Telephone		
邮箱: E-mail				
境外住址: Overseas address				
境内地址: Domestic address				